

62018CJ0488

?????? ??? ?????????? (?????? ????)

??? 10?? ?????????? 2020 (*1)

«????????????? ?????????? – ?????????? – ????? ?????????????? ?????? (???) – ??????
2006/112/?? – ????? 132, ?????????? 1, ?????????? ?? – ????????? “????????? ??????
????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ? ?? ?????????? ?????” – ????? ??????????
– ?????? ??? “????????? ?? ?????????? ??????”»

???? ?????? C?488/18,

? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ????, ???
?????? ?? Bundesfinanzhof (????????????? ?????????? ??????????, ???????) ?? ??????
??? 21?? ?????? 2018, ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? 25 ?????? 2018, ???
?????? ??? ????

Finanzamt Kaufbeuren mit Außenstelle Füssen

????

Golfclub Schloss Igling eV,

? ?????????? (?????? ????),

????????? ??? ????. ??????, ?????? ???????, N. Piçarra (?????????), D. Šváby, S. Rodin
??? K. Jürimäe, ???????,

????????? ??????????: G. Hogan

?????????: ??????????: M. Krausenböck, ?????????? ??????????,

????????? ????. ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???' ?????????? ??? ?????????? ???
23?? ?????????? 2019,

????????? ????. ??? ?????????? ??? ??????:

–

? Golfclub Schloss Igling eV, ?????????????? ??? ??? J. Hoffmann ??? M. Mühlbauer,
????????????? ??????????,

–

? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????? ??? ??? T. Henze ??? ??? S. Eisenberg,
??? ???????? ??? ??? J. Möller ??? ??? S. Eisenberg,

–

? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ??? M. ?. Bulterman ??? M. De Ree,

—
?????????? ????????, ?????????????? ??? ??? J. Jokubauskait? ??? ??? R. Pethke,
???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?? ??????????
??? 7?? ??????? 2019,
?????? ??? ???????

???????

1

?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ?????? 132, ?????????? 1,
????????? ???, ??? ?????? 2006/112/?? ??? ?????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ???????
?? ?? ?????? ?????? ??? ????? ?????????????? ????? (?? 2006, L 347, ?. 1, ??? ????: ??????
???? ???).

2

?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????? ??? Finanzamt Kaufbeuren mit
Außenstelle Füssen (????????? ??? Kaufbeuren, ?????????? Füssen, ???????, ???
????: ?????????? ???) ??? ??? Golfclub Schloss Igling e.V. (?? ????: Golfclub), ??????? ??
?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??? ????? ?????????????? ????? (???)
????????? ?????????? ??? ?????? ?? ???? ?????? ??? ?????? ?????? ?? Golfclub ?????? ??????
?????.

?? ?????? ???????

?? ?????? ??? ??????

3

???? ?? ?????? 2, ?????????? 1, ??????? ??, ??? ?????? ???, ??? ?????? ???, ??? ?? ?????????? «??
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???».

4

?????? IX ??? ?????? ???, ? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ?????????????? ??? ??????????
2, ?????????? «????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???», ??? ????
????????????? ?? ??? 132 ??? 134 ??? ??????.

5

?? ?????? 132, ?????????? 1, ??????? ?? ??? ???, ?????? ?? ???:

«?? ???? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ??????:

[...]

??)

????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ? ?? ?????????? ???,

?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ??

?????????? ?? ?? ?????????? ?? ???????,

??)

????????? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ??????????

?? ?????? ??????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??

?????? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ???????????????

?????? ????».

6

?? ????? 133, ?????? ??????, ??? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ????:

«?? ?????? ??? ?????? ?? ???????, ??????? ?? ?????? ???????????, ?? ? ??????? ??
??????????, ????? ?? ?????????? ??????? ???????, ??????? ?? ??? ?? ?????????? ??
?????????? ?? ??? ????? 132, ?????????? 1, ??????? [...] ??) ??? ??), ?????????? ?? ??
?????? ??? ? ??????????? ??? ?? ?????????? ??????????????:

?)

?? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??
??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ???????????,
???? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????????,

[...]».

7

?? ????? 134 ??? ??????? ?? ????:

«?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??? ?????????? ??
?????????? ?? ??? ????? 132, ?????????? 1, ??????? [...] ??) ??? ??), ??? ??????????:

?)

?????? ??? ????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??
?????,

[...]».

?? ?????????? ??????

? UStG

8

???? ?? ????? 1, ?????????? 1, ?????? 1, ??? Umsatzsteuergesetz (????? ??? ?????? ???????

?????????), ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??

?????? ?????? (?? ?????: UStG), ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ???????

?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ???????

?????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????????.

????? ?? ?????? 4 ??? UStG:

«????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? 1, ?????????? 1, ?????? 1, ?????????????? ??
?????????:

22. a) ????????, ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????? ?????????? ???????, ?????????? ??????
????????? ??? ??????????, Volkshochschulen (????????? ??????????) ? ?????????????? ???
????????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????,
b) ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????? a ??????, ??? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????».

? AO

10

?? ????? 52 ??? Abgabenordnung (????????? ?????), ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? (?? ?????: ??), ?? ?????
«????????? ???», ?????? ?? ???:

«(1) ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ???
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????, ?????????? ? ?????? ??????. [...]

(2) ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?? ?????? ??????
????????????? ?? ??????:

[...]

21.

? ???????? ??? ???????? [...]

[...]».

11

?? ????? 55 ?? ?, ?? ?????? ?????? ??? ????? «????????? ??????????», ??????????
????? ???????? 1 ?? ???:

«? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ? ??????
????????????? ???, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???:

[...]

2. ??? ???? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
?????, ?? ??? ???? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???

[...]

4. ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??????,
?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ????
???? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ???
????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? (????? ??? ?????? ?????? ??
????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????). ? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????
????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???

[...]»

12

???? ?? ?????? 58 ??? AO, ?? ?????? ?????? ??? ????? «????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ????:

«? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? [...]

[...]

9. ??? ??????? ?????? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???
?????? ?????????? ??????????????????,

[...]».

13

?? ?????? 59 ?? AO, ?? ?????? ?????? ??? ?????? «????????????? ?????????????? ??????????????
?????????????», ?????????? ?? ????:

«???????????? ?????????? ?????????????? ??????? ??? ?? ??????????????, ??? ?????????? ? ???
????????????? ??? (?????????? ??? ??? ????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????)
?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 52 ??? 55 ??? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????? ?? ?????????????? ??? ??? ?? ??? ????? ?????????????? ??????????..»

14

???? ?? ?????? 61, ??????????? 1, ??? AO, ?? ????? ?????? ??? ????? «????????? ?? ??? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????»:

«?????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????????? ?????? ?????????? ?? ??? ???? ?? ???????
?????????? ??????? (????? 55, ?????????? 1, ?????? 4) ?????? ? ?????? ??? ??
????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ???????, ?? ?????????? ??????
?????????????? ??? ?????? ? ??????? ??? ??????? ???, ??????????? ?? ??? ????? ?????????? ???
?????????? ??? ?? ????? ??????? ?? ???????????, ?????? ??? ???????????, ??? ??????
? ?????? ??? ????? ??????? ?? ??????????? ??????????? ??????????..»

? ??????? ??? ?????? ?????? ?? ???? ?????????? ????????

15

?? Golfclub ?????? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ????
????????? ??? ?????????? ??? ?????. ??? ?????? ?????? ?????, ?????????????? ??? ??????
????? ??? ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ???
Golfplatz?Y?Betriebs?GmbH. ?? ?????? ??? Golfclub ?????? ?? ?????????????? ???
??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ???, ?? ??????????
????????? ? ?????????? ???, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??????????.

16

???? 25 ?????????? 2011, ?? Golfclub ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???
Golfplatz?Y?Betriebs?GmbH, ???? 380000 ????. ?? ?? ?????????? ??? ?? ???
??????, ?? Golfclub ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? 4 %, ?? ??????
????????? ?? ????? 5 % ??????.

17

???? ?? ??? ???, ?? Golfclub ??? ?????? ?????? 78615,02 ??? ???? ?? ??????????
?????????????:

i)

?? ?????? ??? ?????? ??? ??????

ii)

?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??????

iii)

?? ?????? caddies (????????? ??? ?? ?????? ??? ??????)?

iv)

?? ?????? ?????????? ??? ??????

v)

?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????, ?????? ?????? ?????????? ?? ???
????????? ?? Golfclub.

18

? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ??. ??????
??, ?????? ??? ?????? 4, ?????? 22, ??? UStG, ?????????????? ?????? ?? ??? ??????????
?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 51 ?. ??? ?. ??? ?????? ???, ?????? ??? ??????????
???? ?????? ??? Golfclub, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ??????????
????????? ????. ? ?????? ??? Golfplatz?Y?Betriebs?GmbH ?????????? ??? ?? Golfclub ???

???? ?????????????? ?? ?????????????? ????.

19

? ? ? ??????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ?? ??? ?????? ?????? ???
???? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??????.

20

? ? ? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? Finanzgericht München (??????????
?????????? ???????, ???????). ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? Golfclub ??????
?????????? ?? ?????????????? ???????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 132, ??????????? 1,
????????? ???, ??? ?????? ???, ??? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???????????, ??
????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????? ?? ???
????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????.

21

? ?????????? ??? ?????? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????? ???
Bundesfinanzhof (????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ???????). ?? ??????
?????????? ?????? ??? ? ?????? ??? ??????? ???????, ???????, ??? ?? ?????? ?? ??
????? 132, ?????????? 1, ??????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????? ??
?????, ??? ???????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ??????????? ??
?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ???????, ?????????? ??? ?????? ?????? ???????????, ???????
????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???????,
??, ???????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? «????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ???????»
????? ?? ??????? ???.

22

? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 132,
????????? 1, ??????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 15??
????????? 2017, British Film Institute (C?592/15, EU:C:2017:117, ?????? 23 ??? 24), ?? ???
????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? 13, A, ?????????? 1, ??????? ???, ??? ??????
?????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ???????, ??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? – ???
?????? ?????? ?????????? ?????: ?????????? ?????????? ??? (?? ????. ????. 09/01, ?. 49, ??? ????: ??? ?????), ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 132, ??????????
1, ??????? ???, ??? ?????? ???, ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????.

23

? ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? «????????? ??
????????? ?????? ??????» ??? ?? ??? 132, ?????????? 1, ??????? ???, ??? ??????
????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?? ??????????
????????? ???????, ??? ? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ?? ??????????
????????? ??? ?????? ???????, ??' ?????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ? ??????????
????? ?????????? ?? ?????? ???????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???.

24

? ? ? ?????? ???, ?? Bundesfinanzhof (????????????? ?????????? ??????????)
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??

???? ?????????????? ??????????:

«1)

???? ? ????? 132, ?????????? 1, ??????? ???, ??? ?????? [???? ??], ??? ? ? ????? [?? ????? ???? ?????????? ??? ??] “????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ? ?? ?????? ?????? ??????, ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????;

2)

? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????: ??? ?????? ?????? ??? “????????? ?? ?????????? ?????? ??????” ??? ?????? 132, ?????????? 1, ?????????? ???, ??? ?????? [???? ??] ?????????? ???:

—

????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?

—

????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 52, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 55, ??? ?? (? ??? ?????? 51 ???. ??? ?? ??? ?????? ???);

3)

??? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? 132, ?????????? 1, ?????????? ???, ??? ?????? [???? ??], ?? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ? ??????????;»

??? ??? ?????????????? ??????????

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????

????????????????????????????????????, ?? ??????? ?????????????????????, ???' ???????, ??
????????????????? ?? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ???? ??????
?? ??????????? ?? ?? ??????? ??? ?????? ?????? ????????????, ????? ?????????????? ???, ??
????????? ??? ? ?????????? ??????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ???
????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ???
????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ? ?? ?????????? ?????? ???
????? ? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ???
????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???.

26

????? ?????? ???????????, ?? ????. ??? ??????????????? ????? ???. ?????? ?????? ??????????? ???. ??
????????? ???. ?????? ??????, ???. ?????? ???????????????, ??????????????? ???. ??????????? ???. ???????????
?????????, ???. ?????? ?????? ??????????????? ???. ???. ?????? ??????????????? ????????. ???. ?????? ?????? ???????????????
?????. ?????? ???????, ????. ????. ???. ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
???. ??????????? ???. ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???. ??????????? ?????? ?????? ???. (????????? ???.
15???. ??????????? 2017, British Film Institute, C?592/15, EU:C:2017:117, ?????? 13 ???. ???.
?????????????? ??????????).

27

??? ??????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ????? ?????????? ??? ?????????? ???
??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ? ???
?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????
????? ??? ??? ?????? ?????? (?????? ??? 16?? ??????? 2015, Larentia + Minerva ???
Marenave Schiffahrt, C?108/14 ??? C?109/14, EU:C:2015:496, ????? 49 ??? ???
????????????? ??????????).

28

? ?????????? ?????? ??????????? ??????? ?????? ?????????? ??????????? ?????? ?????????? (???????)
??? 1?? ??????? 2010, Gassmayr, C?194/08, EU:C:2010:386, ????? 45 ??? ???
????????????? ??????????).

29

?? ???????????, ?? ? ? ?????? ?? ?????? 132, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ??????
???? ? ? ?????????? ?? ? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ? ? ??????, ??
????????????? ?????? ???????????, «????????? ?????? ?????? ??????», ??? ??
??????????, ??????, ?? ?????? ?????????? «????? ?? ? ? ?????? ?????? ? ? ? ? ?????? ???»
???, ???????, ?? ??????????? ?? «????????? ?? ?????? ?????? ?? ? ? ?????? ??? ? ??
????????? ???» ??? «?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???» (????. ??????? ??? 16??
????????? 2008, Canterbury Hockey Club ??? Canterbury Ladies Hockey Club, C?253/07,
EU:C:2008:571, ??????? 21 ??? 22).

30

? ??????? «????????? ??????» ??????????? ??? ? ??????? ??? ?? ??????? ??? ??????? ??? ???

????????????? ???? ?? ??? ?????????? ? ?? ?????????? ????.

31

????? ????????, ?????????? ??? ? ?? ??? ????? ??????? ????? ?????????? ?????????????? ?????????? ???
?????? ?????????? ??? ?????????? ????? ?? ??? ?????????? ??? ????? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ????? ?????????? ?????????? ??? ??????
????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ????? ?????? ?????????? ??????????????,
????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ????? ?????? ??? ????? ?????? ???, ???' ??? ??????
????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? 35 ??? 38 ??? ?????????? ???, ??????????
????????? ?????? ????.

32

? ?????????? ?????????? ?????? ??? ? ??? «?????????» ??? ?????? 132, ?????????? 1,
????????? ???, ??? ?????? ???, ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ??? ??????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????
29 ??? ?????? ???????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? 134, ?????? ??, ???
??????, ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
?? ?????????? ??? ?????????? ??????.

33

??????????, ??? ??????????? ? ??????? ?????????????? ??? ?????? 42 ??? ?????????? ???, ???
?????? ???????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? 132, ?????????? 1, ???????
???, ??? ??????? ????, ?? ?????? ?????? ????? «?????????» ??????? ??????????, ??? ??
«??» ? «???? ???» ??????? ?????????? ??? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?
?????? ????. ?? ??????? ??? ?? ????? 134, ??????? ??, ??? ??????, ?? ????? ??????? ?
????????? ???????, ??????? ??? ?? ??????? ??? ?????? 132, ?????????? 1,
????????? ???, ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ??????????
? ?? ??????? ???, «?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ???», ??? ?????? ??????? ??? ?????????? ????. ???????, ? ??????
????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???????
??? ?????? ??? ?? ????? 132, ?????????? 1, ??????? ???, ?????????? ??? ??????????
????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
??? ??? ?????? ??? ??????????

34

????????? ??? ??????? 132, ??????????? 1, ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ???? ??? ??? ???
????? ???, ??? ?? «?????????» ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???? ?????????? ??? ??????
??? ?????????? ??? ?????????????? ???, ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????
«????» ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??
????????? ?? ???' ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??
????????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??
???? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??
????? 132, ?????????? 1, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? (?????.
????? ??? 15? ?????????? 2017, British Film Institute, C592/15, EU:C:2017:117, ??? 17
??? ??? ?????????????? ?????????).

35

? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? 132, ?????????? 1, ??????? ???, ??? ??????
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????, ??? ??? 17 ?????????? ?????? ????
????????? ?? ??? ??? ??? ????? 132, ?????????? 1, ??? ?????? ??? ???, ??? ??????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??? ?? ??? ????? ?????????? ??????????
????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?
???? «?????????» ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????. ???????, ?
???? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
132, ?????????? 1, ???????? ??? ??? ???, ??? ?????? ???, ????? ?????? ??? ??????
??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????.

36

??? ?? ?????? ??? 15?? ?????????? 2017, British Film Institute (C?592/15, EU:C:2017:117),
?????? ??? ?? ?????? «?????????» ??? ?????????? ??? ?????? 13, A,
????????? 1, ??????? ???, ??? ?????? ?????? –?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 132,
????????? 1, ??????? ???, ??? ?????? ?????? ???– ??? ?????? ?? ?????????? ??? ? ??????
???? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ? ?????? ????
??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????? ???
????? ??? ?????? ?????????? (????. ?????? ??? 15?? ?????????? 2017, British Film
Institute, C?592/15, EU:C:2017:117, ?????? 14, 16, 23 ??? 24).

37

????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
132, ?????????? 1, ??? ?????? ???, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 132, ?????????? 1, ????????
???.

38

? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????
?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????
????????? ?????????? ??? ??????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????? 132, ?????????? 1, ??? ?????? ??? ???,
????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ??? ??????, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? 132, ?????????? 1.

39

? ?????? ??? ?????? 132, ?????????? 1, ?????? ???, ??? ?????? ??? ??????
?????? ??? ??? ?? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????. ??????????????,
???? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??? ?????, ? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????
??? ?????? ?????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??
??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????, ? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????? «????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????» ??? ?????? 13, A, ?????????? 1, ?????????? ???, ??? ??????

???????, ??? ?????? ???????????? ?? ??? 132, ?????????? 1, ?????????? ???, ??? ???????
???? ???, ??????? ??? ????? ????? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????? ??? ?? ??? ???????.

40

???????, ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? 16??
????????? 2008, Canterbury Hockey Club ??? Canterbury Ladies Hockey Club (C?253/07,
EU:C:2008:571), ??? 21?? ?????????? 2013, Žamberk (C?18/12, EU:C:2013:95), ??? ??? 19??
????????? 2013, Bridport and West Dorset Golf Club (C?495/12, EU:C:2013:861).

41

???????????, ??????, ?? ??????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ???? 132,
????????? 1, ??????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????. ???????,
?????????, ?? ??? ?? ??? ??????????, ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????
??? ?????? ??? ??? ??????????, ?????? ???, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ???
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????,
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ????
????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????
????? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??????????. ???????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????.

42

???????????, ??? ?????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ???
? ??????? ??? ?? ??? 132, ?????????? 1, ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?? ??????? ??
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????????? ???, ??
????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ??? ?????? ???
????? ? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???.

?? ??? ??????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????

43

? ? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????? ???????, ?? ?????? ?????? ?? ??????????????, ??
?????? ?????????? ???, ???' ??????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 132, ?????????? 1,
?????? ???, ??? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????? ??? ? ??? «????????? ??
????????????? ??????????», ??? ? ?????? ???, ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????
??? ??????, ? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??????????
????? ? ? ? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
??? ? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
??? ? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

44

? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

45

46

47

48

49

???????, ?? ?????? 133, ?????? ???????, ?????????? ??, ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ??
????? ??? ?????????? ?? ???????, ??? ???????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????
132, ?????????? 1, ??????? ??, ?? ???????????, ?????? ??? ?????????? ??? ???????
???????, ?? ?????? «??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ???????,
?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???????,
????????????? ??? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ». ?
????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? 133, ?????? ??????, ?????????? ?????????? ??? ??
????????? ?????????? ??? ?????? «????????? ?? ?????????????? ?????????? » ??? ??
????? 132, ?????????? 1, ??????? ?? (????. ?????? ??? 21?? ?????? 2002, Kennemer
Golf, C?174/00, EU:C:2002:200, ??? 33).

50

? ?????????? ??????????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?
?????????? ?????? ??????, ???' ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???, ?????? ??? ?????? ?? ?
????, ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???.. ?? ?????????? ??????????, ???? ??????
?????????? ?? ????????, ????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??
???? ???, ???? ?? ??? ???, ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ???
????????????? ??, ??? ???? ???, ?????? ???, ?????? ???, ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ??? ?????????????? ?? «????????? ?? ?????????? ?????? ??????????».

51

?????????, ?? «?????????? ?? ?????????????? ?????????» ????. ??? ?????? ??? ?????? 132,
?????????? 1, ??????? ???, ??? ?????? ??? ?, ?????? ?? ?????????????? ????? ?
?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ??
???? ?? ??? ??, ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ???
?????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ??
?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ???.

52

???????, ??? ??????? ?? ???? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ???? ? ? ???????
??? ?? ???? 132, ?????????? 1, ??????? ??, ??? ?????? ??? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?
???? «?????????? ?? ???? ?????????? ??????», ??? ?? ?????? ???, ?????? ?????????? ?? ?????.
?????? ?? ??????? ?? ??????, ? ?????? ???????, ?? ?????????? ?????? ???????
??????????, ? ?????????? ????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ???? ?? ???? ?? ?
????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ???? ?? ???? ?? ?
????????? ??? ?? ??? ?? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ???? ?? ???? ?? ?
???? ???.

???? ???? ?????????????? ????????

?????????? ??? ? ??????? ??????????? ??? ?? ??? ???? ??????????? ??? ?????? ?????? ???
 ?????????? ??????????????? ??? ??????? ??????? ??? ?????????? ???????????????, ?' ???
 ??????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ???????????
 ??? ?????????? ??????????????? ??? ???????????, ??? ??? ?? ??? ??????????, ??? ???????????.

??? ??? ?????? ??????, ?? ?????????? (???????) ??????????:

1)

??. ????? 132, ?????????? 1, ??????? ???, ??? ?????? 2006/112/??. ??? ????????, ???
 28?? ??????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????? ????, ?????? ??
 ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ???????????, ??? ?????????? ???, ??
 ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ????
 ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ????
 ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ????
 ?????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ????
 ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???????????, ?????????? ??? ??
 ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ???
 ?????????? ? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ???
 ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
 ?????????? ??? ??? ???.

2)

??. ????? 132, ?????????? 1, ??????? ???, ??? ?????? 2006/112 ???? ??? ?????? ??? ?
 ??? «?????????? ?? ?????????????? ??????», ??? ?? ?????? ???, ?????? ??????????
 ?????? ??? ?????? ??? ??????, ? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ??? ??????
 ??????????, ? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??????
 ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ???
 ?????????? ???? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
 ??? ???.

(?????????)

(*1) ?????? ??????????: ? ???????.